

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 26 (1900)  
**Heft:** 32

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Lith. J. Butz, E. Senn's Nachfolger.

## Illustriertes humoristisch-satirisches Wochenblatt

—+ Verlagselgentum von Jean Nötzli's Erben. +—

Verantwortliche Redaktion: F. Boscovits (interim).

Expedition: Rämistrasse 31.

Buchdruckerei Gebrüder Frank.

Erscheint jeden Samstag.

—+ Abonnementsbedingungen. +—

Briefe und Gelder franko.

Alle Postämter und Buchhandlungen nehmen Bestellungen an. Franko für die Schweiz: Für 3 Monate Fr. 3., für 6 Monate Fr. 5. 50, für 12 Monate Fr. 10.; für alle Staaten des Weltpostvereins: Für 6 Monate Fr. 7., für 12 Monate Fr. 13. 50. Einzelne Nummern 30 Cts. Nummern mit Farbendruckbild 50 Cts.

Inserate per kleingespaltene Petitzeile: Schweiz 30 Cts., Ausland 50 Cts. — Reklamen per Petitzeile 1 Fr. — Aufträge befördern alle Annoncen-Agenturen.

## Chinesisch.

(Frei nach Hpinghëng.)



hinesentum und Pfaffen! Bum Banken stets bereit,  
Als ob sie jetzt erschaffen ein Bündstoff nur zum  
[Streit.

Längst war's vorauszusehen, daß ernst aus Dunst und Dampf  
Die Gelben auferstehen zu wildem, blut'gem Kampf.  
Weh dann den klugen Weißen im Reiche riesengroß!  
Des Friedens Joch zerreißen, und Morden ist das Loos.  
Es kennt in seinem Hasse, sei's Kaiser oder Knecht,  
Der Böpfe ganze Masse selbst nicht ein Völkerrecht.  
Was frägt sie nach Gesetzen? — die Menge fordert Blut;  
Das Heiligste verletzten sie mit Barbarenmut:  
Sie morden die Gesandten, die stets unantastbar  
In allen Erdenlanden, in Kriegsnot und Gefahr.  
Und „Tod den Europäern!“ Es heult durch's weite Reich,  
„Den Gift- und Gallensäuren, den Christen lügereich!“  
Was haben sie seit Jahren des Guten uns gebracht? —  
Arm kamen sie gefahren, heim ging's mit reicher Fracht!  
Was blieb' von unserm Lande uns einstens noch zurück!  
Sie rauben ohne Schande frech davon Stück für Stück.  
Und ihre Missionäre mit ihrer neuen Lehr',  
Sie lockten Heer um Heere zu ihrem Schutze her.

Wir wollten sie nicht leiden, die freche, fromme Brut;  
Da gab es Streitigkeiten, doch nur um Geld und Gut!  
Nicht um der Lehre willen und ihrer Missionär',  
Die Kassen sich zu füllen, kommt Europa hieher.  
Und jeden Pfaffenhandel und jeden kleinsten Strauß,  
Den nützt mit frommem Wandel zu seiner Gunst es aus.  
Wir sind nicht Einfaltstauben, nicht abhold wahrer Huld,  
Doch wissen wir und glauben, sie sind an allem Schuld:  
Behaltet eure Lehre, wenn sie nicht besser ist,  
Wie eure Missionäre, behaltet euern Christ!  
Behaltet eure Pfaffen, sie bringen uns kein Glück,  
Dann wird der Streit erschlassen und Friede kehrt zurück.  
Laßt ihr, wie wir gewesen, noch eh' ein Fremder kam,  
Uns leben als Chinesen, begnügt und arbeitsam.  
Nehmt eure Eisenbahnen samt eurer Lehr' zurück,  
Es lebten unsre Ahnen auch ohne sie im Glück.  
Wir können nicht ein Tagen, wie ihr nach Gut und Geld,  
Und frömmeln nicht und fragen: „Was stört ihr unsre Welt?  
Wer gab euch je auf Erden die Macht, das Recht dazu?  
Wir wollen Christ nicht werden, wie ihr! Laßt uns in Ruh!“

E. M.